

Министерство образования Республики Беларусь  
Учреждение образования  
“Белорусский государственный университет  
информатики и радиоэлектроники”

Кафедра иностранных языков № 1

**Сборник тестов  
по французскому языку**

для поэтапного и итогового контроля  
самостоятельной работы студентов 2-го курса  
дневной формы обучения

TESTS DE CONTRÔLE  
DU TRAVAIL PERSONNEL EN FRANÇAIS

2<sup>ème</sup> ANNÉE D'ÉTUDES

Минск 2003

УДК 804.0(075.8)

ББК 81.471.1я73

С 23

Авторы:

А.В. Ваяхина, И.В. Войтова, Т.Н. Куриленкова, Е.И. Лозицкая

С 23 **Сборник** тестов по французскому языку для поэтапного и итогового контроля самостоятельной работы студентов 2-го курса дневной формы обучения / А.В. Ваяхина, И.В. Войтова, Т.Н. Куриленкова, Е.И. Лозицкая. – Мн.: БГУИР, 2003. – 44 с.  
ISBN 985-444-559-3

Настоящее пособие представляет собой часть учебно-методического комплекса по развитию навыков чтения на французском языке для самостоятельной работы студентов. Предназначено для контроля усвоения ряда тем, предусмотренных программой изучения французского языка на втором курсе неязыковых вузов (Пособие по развитию навыков чтения на французском языке для самостоятельной работы студентов 2-го курса БГУИР дневной формы обучения). Пособие содержит материалы для поэтапного и итогового контроля. Комплексный подход в формате тестов позволяет контролировать усвоение как грамматического, так и лексического материала, а также степень сформированности навыков чтения на различных этапах обучения.

УДК 804.0(075.8)  
ББК 81.471.1я73

ISBN 985-444-559-3

© Коллектив авторов, 2003  
© БГУИР, 2003

## Dossier I

**Задание I.** Прочитайте текст. Затем прочтите утверждения после текста и отметьте в талоне ответов:

**V** (vrai), если утверждение верное;

**F** (faux), если утверждение неверное;

**P** (pas d'information), если в тексте об этом не говорится.

*Пример:* Le robot tire son nom du tchèque “robota”, ce qui signifie “travail obligatoire”.

*Ответ:* V.

### LES ROBOTS SONT PARMIS NOUS

“Le robot est souvent attaqué par des gens qui souffrent du “complexe de Frankenstein” et qui voient en ces pauvres machines des créatures terribles et dangereuses.”

Ces quelques lignes, écrites par Isaac Asimov, résument toute l'histoire de l'homme face au robot. Depuis toujours, l'homme est fasciné par l'idée de créer artificiellement la vie, mais en même temps il en a peur. Le robot tire son nom du tchèque “robota”, ce qui signifie “travail obligatoire”. C'est bien l'idée que nous nous faisons du robot: il doit nous être soumis, il doit être l'esclave. Mais comme tout esclave, nous sentons qu'il pourrait se révolter et même dépasser le maître. C'est ce qui arrive bien souvent dans les romans ou dans les films de science-fiction.

Voici Jojo. Il travaille chez Citroën. Un robot vraiment sympa, toujours de bonne humeur. Tout seul il effectue en 4 minutes 88 points de soudure. Avant Jojo, il fallait deux fois plus de temps à deux ouvriers spécialisés pour effectuer le même travail. Pendant des années, il pourra répéter les mêmes gestes. Objectif: produire plus, avec des charges moins élevées, donc améliorer la compétitivité de l'entreprise. Autre avantage: les conditions de travail. Aucun danger d'accident pendant les opérations et un niveau sonore très réduit. Mais dans l'avenir, les électroniciens prendront la place des O.S.

C'est la conquête spatiale qui a stimulé le développement du robot.

Le robot est assurément appelé à un bel avenir. Mais il reste quelques problèmes. Pour qu'ils puissent travailler comme les hommes, il faut donner aux robots une meilleure vision et le sens du toucher. Le geste si simple pour nous de prendre un objet dans une caisse est extrêmement compliqué pour la machine.

Autre problème: le sens du toucher. Il faudrait réaliser une main artificielle assez sensible pour saisir un oeuf sans l'écraser, et, aussitôt après, prendre un lingot de plomb sans le laisser tomber.

Avec ces nouveaux esclaves, notre temps de travail diminuera sensiblement. Selon certains futurologues, nous allons vers une nouvelle société, la société des loisirs.

**1.** Le mot “robot” nous évoque l'idée que celui-ci doit dépendre de nous.

2. Le mot “robot” a apparu pour la première fois dans la pièce de l’écrivain tchèque Karel Čapek pour désigner un homme privé de l’humanité et agissant comme une machine.
3. Avec les robots nous allons vers une nouvelle société, celle des gens qui souffrent du “complexe de Frankenstein”.
4. Le développement du robot a progressé grâce à la conquête de l’espace.

**Задание II.** Выберите верный ответ на следующие вопросы.

5. Quel est le but de l’utilisation des robots dans les entreprises industrielles?
  - A. provoquer la révolte des machines qui ont dépassé leur maître
  - B. augmenter le danger d’accident pendant les opérations
  - C. améliorer la compétitivité de l’entreprise, minimiser le temps de travail des ouvriers, effectuer le travail dans des conditions insupportables pour l’homme
  - D. écraser les oeufs et faire une omelette
6. Quelle condition est obligatoire pour que les robots puissent travailler comme les hommes?
  - A. Il faut leur donner assez de temps pour effectuer le travail et il faut surveiller l’exécution de leur travail 24 heures sur 24 heures.
  - B. Il faut leur donner un meilleur sens visuel et la sensation tactile.
  - C. Il faut leur apprendre à se déplacer et communiquer avec d’autres machines.
  - D. Il faut leur apprendre à être plus disciplinés et effectuer le travail à domicile.
7. Qu’est-ce qui fait peur à l’homme fasciné par l’idée de créer artificiellement la vie?
  - A. Le robot est fait de fer et présente une créature terrible et dangereuse.
  - B. Le robot peut laisser l’homme sans travail.
  - C. Le robot peut remplacer l’homme partout.
  - D. Le robot peut se dresser contre l’homme et même le surpasser.

**Задание III.** Выберите правильный и наиболее точный вариант перевода следующих предложений.

8. Parce qu’il est fait de métal, parce qu’il pense avec des microprocesseurs, le robot est presque toujours regardé avec froideur, même s’il fait preuve de qualités surhumaines.
  - A. К роботу почти всегда относятся с холодностью, даже если он проявляет сверхчеловеческие качества, так как он сделан из металла, так как он думает с помощью микропроцессоров.
  - B. Поскольку робот думает микропроцессорами и сделан из металла, он всегда все рассматривает хладнокровно, даже если обладает качествами супермена.

**C.** К роботу почти всегда относились с недоверием, даже если он доказывал экстраординарные качества микропроцессоров, потому что фактически это металл, который обладает способностью думать.

**D.** На работа всегда смотрели враждебно, но он всё-таки проявлял сверхчеловеческие способности, так как он сделан из металла и размышляет со скоростью микропроцессоров.

**9.** Automatiquement, l'engin est descendu sur la planète, a ramassé des échantillons du sol, les a analysés et a envoyé les résultats par photos sur la Terre.

**A.** Автоматическое устройство спустилось на планету, собрало образцы почвы и отправило фотографии с результатами на Землю для анализа.

**B.** Летательный аппарат автоматически спустился на планету, взял образцы почвы, проанализировал их и отправил результаты в виде фотографий на Землю.

**C.** Устройство автоматически приземлится на планету, возьмёт образцы с поверхности и, сделав их анализ, отправит фотографии результатов на Землю.

**D.** Механизм спускался на планету, автоматически брал образцы грунта и, проанализировав их, отправлял результаты с фотографиями на Землю.

**10.** La caméra de télévision reconnaît sans peine un objet isolé, mais elle est à peu près incapable de le reconnaître pêle-mêle avec d'autres objets.

**A.** Телевизионная камера легко распознавала изолированный объект, но вряд ли она может его распознать среди других объектов.

**B.** Телевизионная камера безошибочно узнаёт изолированный предмет, но она не сможет этого сделать, если предметы находятся вперемешку.

**C.** Телевизионная камера немедленно распознает отдельный предмет, если его поместить вперемешку с другими предметами.

**D.** Телевизионная камера без труда распознаёт отдельный объект, но она почти не способна его распознать вперемешку с другими объектами.

**Задание IV.** Из приведённых ниже слов выберите слова, которым соответствуют данные определения. Обратите внимание, что в списке есть и лишние слова.

<b>A.</b> désert	<b>B.</b> fonte des glaces des pôles	<b>C.</b> circulation automobile
<b>D.</b> hausse du niveau des mers	<b>E.</b> détérioration du sol	<b>F.</b> déforestation
<b>G.</b> réchauffement du climat	<b>H.</b> extinction des espèces	

**11.** Processus naturel ou provoqué, destructeur de l'équilibre d'une terre entre profil, végétation et milieu.

**12.** Action par laquelle des diversités animales et végétales perdent leur existence.

**13.** Action de dégarnir un terrain des bois qui le recouvrent en les coupant et brûlant.

**14.** Vaste région inhabitée en raison de sa sécheresse.

**Задание V.** Заполните пропуски, выбрав правильную грамматическую форму.

15. Les savants étaient consternés du fait que l'irrigation intensive dans cette région ... la salinisation de milliers d'hectares.  
A. provoque    B. a provoqué    C. avait provoqué    D. provoquera
16. Dans les pays industrialisés, la croissance économique et l'augmentation du nombre d'habitants ... profondément ... l'environnement.  
A. a ... modifié    C. sont ... modifiées  
B. ont ... modifié    D. se sont ... modifiées
17. La chaleur du Soleil arrive jusqu'à la surface de la Terre qui ... réfléchit une certaine quantité.  
A. en    B. elle    C. le    D. la
18. Le maire a annoncé que grâce à des stations de surveillance construites dans notre ville cette année on ... l'émission de gaz polluants.  
A. va contrôler et diminuer    C. allait contrôler et diminuer  
B. contrôle et diminue    D. a pu contrôler et diminuer
19. Les mers et les océans ... par les accidents des pétroliers géants.  
A. sont menacés    B. sont menacées    C. ont menacé    D. sont-ils menacés
20. A la conférence on a constaté le fait que la chaleur en augmentant ... la fonte des glaces polaires et la montée des mers.  
A. provoque    B. provoquait    C. provoquera    D. provoquerait
21. Au cours d'une conférence de presse le commandant de la navette spatiale Challenger a dit qu'il ... de voir combien notre atmosphère ... sale.  
A. a consterné, est devenue    C. avait consterné, était devenue  
B. a été consterné, devenait    D. avait été consterné, devenait
22. Il a ajouté que notre monde ... en train de devenir une planète grise et que nous ... en train de polluer notre propre maison.  
A. est, sommes    B. est, serons    C. était, sommes    D. était, étions

**Задание VI.** Прочитайте текст и заполните пропуски, выбрав один из четырех предложенных вариантов ответов (A, B, C или D).

Mais voyons plutôt les robots réels d'aujourd'hui. **23**\_\_\_ sont toujours nos fidèles serviteurs, même s'ils sont déjà capables de prendre eux-mêmes certaines décisions. C'est surtout dans l'industrie qu'on **24**\_\_\_ rencontre, ces travailleurs infatigables et disciplinés. Ils font **25**\_\_\_ sortes de travaux désagréables ou pénibles, 24 heures sur 24 heures, s'il **26**\_\_\_ faut. Il y en a qui travaillent à des températures insupportables ou dans un air irrespirable.

Pour les apôtres de la robotique, il ne fait pas de doute que l'usine entièrement **27**\_\_\_ sera un jour ou l'autre assez banale. Il se peut fort bien que **28**\_\_\_ quelques

années le travail essentiel du personnel de **29**\_\_\_ usines sera de surveiller le travail des robots. Une nouvelle génération de robots apparaîtra dans les usines et dans les bureaux: elle **30**\_\_\_ entendre et parler.

№ ответа	Варианты ответа			
	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>
<b>23</b>	Celui-ci	Celle-ci	Ceux-ci	Celles-ci
<b>24</b>	les robots	les	leur	leurs
<b>25</b>	tout	toute	tous	toutes
<b>26</b>	le	la	les	cela
<b>27</b>	est automatisée	automatiser	automatisé	automatisée
<b>28</b>	dans	après	par	il y a
<b>29</b>	chaque	chacune	quelque	certaines
<b>30</b>	apprendra	pourra	fera	sera capable

## Dossier II

**Задание I.** Прочитайте текст. Затем прочтите утверждения после текста и отметьте в талоне ответов:

**V** (vrai), если утверждение верное;

**F** (faux), если утверждение неверное;

**P** (pas d'information), если в тексте об этом не говорится.

*Пример:* Le siècle passé des images télévisées ont franchi l'océan Atlantique pour la première fois.

*Ответ:* V.

### LA TÉLÉ DIRECTE

“Ici New York. Donc nous sommes en direct par satellite des Etats-Unis vers l'Europe...”

C'était en 1962. Pour la première fois, des images tombées du ciel venaient de franchir l'océan Atlantique.

Pour la première fois, l'Europe regardait vivre en direct l'Amérique. La mondiovision était née. Et le moins qu'on puisse dire est que la recette fut bonne. Mieux encore, les satellites sont aujourd'hui devenus rentables sur des distances de l'ordre du millier de kilomètres, c'est-à-dire à l'échelle d'un pays comme la France. Mais il s'agit toujours de satellites destinés à parler à de gigantesques antennes.

Avec la télévision directe, il en va tout autrement.

En orbite, à 36 000 km de la terre, immobile par rapport au sol, le satellite avec ses immenses panneaux solaires de 15 mètres de long. Les émissions de télévision sont émises à partir d'une seule grande antenne en direction du satellite, qui les réexpédie d'un seul coup sur l'ensemble du territoire, en direction de milliers d'antennes individuelles.

L'avantage est évident: finies les zones d'ombre, finie l'installation coûteuse des réémetteurs. D'un seul coup, d'un seul, tout le monde peut recevoir les images. A condition, bien sûr, de disposer d'une antenne individuelle.

L'enjeu est considérable. Chaque pays européen est sur les rangs pour disposer de son propre satellite, qui arrosera son territoire, mais également celui du voisin. Et ce, avec plusieurs canaux. Reste à savoir ce que nous ferons de toutes ces images tombées du ciel...

1. Au début des années soixante du XX<sup>e</sup> siècle on a fait une transmission par satellite des Etats-Unis vers l'Europe.
2. Le satellite qui se trouve en orbite garde sa position stable par rapport à la terre.
3. Beaucoup de gens suivaient la première télédiffusion sur le grand panneau de télévision installé dans une des avenues de Paris.
4. Les pays qui possèdent des satellites n'en tirent aucun avantage.

**Задание II.** Выберите верный ответ на следующие вопросы.

5. En quelle année la mondiovision est-elle née?
  - A. en mil huit cent quatre-vingt-douze
  - B. en mil neuf cent soixante-deux
  - C. en mil neuf cent soixante-douze
  - D. en mil neuf cent quatre-vingt-seize
6. Quels sont les avantages de l'utilisation des satellites pour la transmission des signaux?
  - A. Une seule antenne individuelle peut desservir toute une ville avec plus d'un millier d'habitants.
  - B. Les astronautes peuvent regarder les émissions de télévision se trouvant dans l'espace.
  - C. Il n'y a plus de zones d'ombre, on n'a pas besoin d'installer les réémetteurs et on peut embrasser de grands territoires.
  - D. Grâce aux satellites on peut d'un seul coup envoyer les signaux vers des planètes lointaines.
7. Comment la télédiffusion directe par satellite se fait-elle?
  - A. De nombreuses antennes individuelles émettent les signaux vers un satellite qui les renvoie vers une grande antenne qui à son tour diffuse des émissions de télévision.
  - B. Une grande antenne expédie les émissions de télévision en direction du satellite qui les renvoie tout de suite en direction d'antennes individuelles.
  - C. Une grande antenne réexpédie les signaux émis par un satellite vers des antennes individuelles.
  - D. Un satellite accumule les signaux émis par de nombreux réémetteurs et les renvoie vers des antennes individuelles.

**Задание III.** Выберите правильный и наиболее точный вариант перевода следующих предложений.

8. Le moins qu'on puisse dire est que la recette fut bonne.
- A. Лучшее, что можно сказать, это то, что рецепт хорош.
  - B. Наименьшее, что можно сказать, это то, что рецепт оказался хорош.
  - C. Они смогли сказать о рецепте лишь то, что он хорош.
  - D. Он немного смог сказать о рецепте, кроме того, что он будет хорош.
9. Les satellites sont aujourd'hui devenus rentables à l'échelle d'un pays comme la France.
- A. Спутники сегодня стали рентабельными в масштабе такой страны, как Франция.
  - B. В настоящее время рентабельность спутников для страны размерами с Францию становится очевидной.
  - C. В наши дни спутники стали новым эшеленом для любой страны, подобной Франции.
  - D. Масштаб такой страны, как Франция, стал определяться сегодня рентабельностью спутников.
10. Chaque pays européen est sur les rangs pour disposer de son propre satellite qui arrosera son territoire, mais également celui du voisin.
- A. Ранг каждой европейской страны определяется наличием своего спутника, который используется как на ее собственной, так и на соседней территории.
  - B. Каждая европейская страна смыкает свои ряды с целью завладеть спутником соседа, который пролетает над ее территорией.
  - C. Наличие общего спутника, охватывающего территорию соседних стран, выгодно для каждой европейской страны.
  - D. Каждая европейская страна стремится располагать своим собственным спутником, который будет охватывать ее территорию, а также территорию соседа.

**Задание IV.** Из приведённых ниже слов выберите слова, которым соответствуют данные определения. Обратите внимание, что в списке есть и лишние слова.

A. pluie acide	B. inondation	C. survie	D. fumée
E. menace	F. consommation	G. gaspillage	H. écologie

11. Débordement d'eaux qui recouvrent une étendue de pays.
12. Signe qui fait craindre une chose.
13. Emploi abusif et désordonné.
14. Etude du milieu où vivent et se reproduisent les êtres vivants ainsi que des rapports de ces êtres avec le milieu.

**Задание V.** Заполните пропуски, выбрав верную грамматическую форму.

15. Le professeur a été demandé de combien la température moyenne à la surface de la planète ... au cours du XX<sup>ème</sup> siècle.  
A. augmentera    B. a augmenté    C. avait augmenté    D. augmente
16. Je veux savoir ... c'est la concentration en CO<sub>2</sub> qui par effet de serre provoque le réchauffement climatique, ou c'est le réchauffement qui provoque l'augmentation de CO<sub>2</sub>.  
A. si    B. pourquoi    C. comment    D. où
17. On m'a expliqué que le trou d'ozone ... à une très forte diminution de la couche d'ozone qui ... lieu sur les régions polaires.  
A. correspond; a    C. correspondait; a  
B. correspondait; avait    D. correspond; aura
18. Les écologistes ... qu'une élévation d'un mètre du niveau de la mer amène à un recul de 100 m des côtes.  
A. avaient affirmé    B. affirmaient    C. affirment    D. ont affirmé
19. On constate que si les réchauffements de températures ... ce que l'on prévoit par les modèles, les pays de basses altitudes ... de se faire inonder.  
A. avaient été; risqueraient    C. seraient; allaient risquer  
B. sont; risqueront    D. étaient; risquaient
20. J'ai appris qu'en fabriquant de l'acier, du cuivre, du verre ou du papier à partir de matières recyclées au lieu de matières premières, on ... quatre fois moins de CO<sub>2</sub> dans l'atmosphère.  
A. rejeta    B. rejetait    C. rejette    D. a rejeté
21. Le représentant des Verts a déclaré qu'on ... radicalement les comportements envers l'environnement pour garantir un développement durable de la planète.  
A. peut modifier    C. va modifier  
B. devait modifier    D. vient de modifier
22. Il va nous expliquer pourquoi ... de cyclones dans notre région.  
A. n'y a-t-il pas    B. n'y avait-il pas    C. il n'y a pas    D. il n'y avait pas été

**Задание VI.** Прочитайте текст и заполните пропуски, выбрав один из четырех предложенных вариантов ответов (A, B, C или D).

La télévision numérique n'est plus dans le domaine du futur mais elle devient une réalité dans le monde. 23\_\_\_ les progrès réalisés dans la compression des données 23\_\_\_ ont permis la révolution numérique. 24\_\_\_ la technologie du numérique, il est possible aujourd'hui de faire transiter simultanément plusieurs

programmes dans un même canal satellite, là où **25** ne pouvait en «loger» en analogique qu'un seul et unique programme. Cette possibilité va permettre de diffuser non quelques dizaines, mais quelques centaines de programmes sur **26** satellite.

Parmi les autres **27** du numérique, on peut **28** noter:

la qualité constante des images et des sons car le numérique est moins sujet aux perturbations extérieures que l'analogique et offre une **29** résistance au bruit, au brouillage ou aux phénomènes d'écho;

la réduction des coûts: cette multiplicité des canaux **30** avec une réduction du coût de la retransmission des programmes.

№ ответа	Варианты ответа			
	A	B	C	D
<b>23</b>	C'est ... qui	Ce sont ... qui	C'est ... qu'	Ce sont ... qu'
<b>24</b>	Au-dessous	Pour que	Jusqu'à	Grâce à
<b>25</b>	tous	rien	on	elle
<b>26</b>	chacun	chaque	nul	aucun
<b>27</b>	défauts	avantages	inconvenients	brouillages
<b>28</b>	également	lentement	doucement	poliment
<b>29</b>	pauvre	meilleure	même	inférieure
<b>30</b>	n'est pas liée	correspond	va de pair	met au point

### Dossier III

**Задание I.** Прочитайте текст. Затем прочтите утверждения после текста и отметьте в талоне ответов:

**V** (vrai), если утверждение верное;

**F** (faux), если утверждение неверное;

**P** (pas d'information), если в тексте об этом не говорится.

*Пример:* Le progrès des téléviseurs se fait dans plusieurs directions. *Ответ:* V.

### FNAC SERVICES TÉLÉVISION

L'évolution des téléviseurs intervient dans plusieurs domaines: les écrans s'aplatissent, s'élargissent, les coins sont faits au carré, la taille du pixel diminue, la qualité d'image s'améliore. Et simultanément, le champs des possibilités s'élargit, les commandes se font plus complètes, le nombre de prises Péritel augmente...

L'importance croissante du téléviseur dans notre vie quotidienne, même si l'on peut parfois le regretter, en a fait le principal canal de l'information, de la culture et du divertissement au foyer.

Une tendance qui ne peut que s'amplifier: multiplication du nombre des chaînes, réseaux cablés et satellites de télédiffusion... Intégration du téléviseur dans un concept de chaîne audiovisuelle qui associe la musique en haute fidélité, via le disque vidéo ou le magnétoscope hi-fi...

Afin de bénéficier de cette ouverture, il convient de ne pas se tromper: ni sur le choix de son téléviseur – but de ce dossier – ni sur les prestations et services nécessaires à son utilisation optimum.

La Fnac garantit ses postes à domicile, 3 ans, durée supérieure à ce que l'on trouve généralement par ailleurs. C'est une garantie totale, gratuite, pièces, main-d'oeuvre et déplacements. Cette prestation est assurée par son Service Après-Vente, dans un rayon de 50 km autour de Paris, et de 30 à 50 km suivant les couvertures géographiques des Fnac Province. Il intervient dans un délai moyen de 24 heures sur simple appel téléphonique.

Un contrat spécial est le moyen de porter à 6 ans la durée de garantie totale Fnac sur les téléviseurs sélectionnés. Une extension de garantie de 3 ans, payante, vient alors prendre le relais de la garantie gratuite initiale. Ce contrat, qui bénéficie de toutes les formes de crédit Fnac peut être souscrit à n'importe quel moment dans les 12 mois suivant l'achat du téléviseur.

La Fnac offre à ses clients l'assistance d'une équipe de techniciens disponibles au téléphone tous les jours de 8 heures 30 à 22 heures. Ces spécialistes ont en permanence à leur disposition toutes les informations sur tous les matériels commercialisés par la Fnac. Il leur est ainsi possible de se mettre dans les mêmes conditions que les utilisateurs, à leur écoute pour résoudre tout problème d'usage.

1. Les possibilités des téléviseurs augmentent en même temps avec leur perfectionnement.
2. La Fnac donne une garantie gratuite de six ans à ses matériels.
3. La direction de la Fnac préfère employer les jeunes gens qui sont énergiques et sociables.
4. La Fnac offre une garantie gratuite à vie pour les personnes âgées.

**Задание II.** Выберите верный ответ на следующие вопросы.

5. Quelle est la garantie offerte par la Fnac?
  - A. gratuite et totale pour trois ans où tout est inclu: assistance technique, règlement, réparation, consultation du personnel qualifié
  - B. Elle ne se répand que sur la chaîne audiovisuelle et le magnétoscope hi-fi.
  - C. d'une grande durée et à tarif réduit pour les gens du milieu défavorable
  - D. gratuite pour trois ans pour les gens habitant en France dix ans au moins et se trouvant dans les zones des couvertures géographiques des Fnac Province
6. Qu'est-ce qui contribue à la croissance du rôle de téléviseur dans notre vie?
  - A. innovations techniques dans les domaines de l'audio-visuel et des télécommunications
  - B. augmentation des prix et abaissement de la qualité des téléviseurs
  - C. développement des réseaux informatiques
  - D. réduction des possibilités techniques des appareils de nouvelle génération

7. Quel est le but de ce dossier?

- A. informer les consommateurs sur la baisse des prix des téléviseurs de la Fnac
- B. exprimer ses remerciements d'avoir acheté un poste de télé à la Fnac
- C. accepter les réclamations des clients de la Fnac
- D. informer les consommateurs sur les prestations et services accordés par la Fnac

**Задание III.** Выберите правильный и наиболее точный вариант перевода следующих предложений.

8. Toutes les caractéristiques, y compris les plus récentes, sont prises en compte.

- A. Понятно, что все эти новые характеристики были приняты во внимание.
- B. Все характеристики, включая более современные, были недавно рассмотрены самым тщательным образом.
- C. Все характеристики, даже недавние, принимаются в расчёт.
- D. Учитываются все характеристики, включая самые новые.

9. L'importance croissante du téléviseur dans notre vie quotidienne, même si l'on peut parfois le regretter, en a fait le principal canal de l'information, de la culture et du divertissement au foyer.

- A. Вряд ли можно сожалеть о том, что телевизор приобретает всё возрастающее значение в нашей ежедневной жизни, становясь главным каналом новостей, культуры и отдыха дома.
- B. Телевизор стал главным источником новостей, культуры и знаний в нашей жизни, что, с одной стороны, имело большое значение, а с другой, проживая в общежитии, об этом иногда можно было сожалеть.
- C. Возрастающее значение телевизора в нашей повседневной жизни, даже если об этом иногда можно сожалеть, превратило его в главный канал информации, культуры и развлечения в семье.
- D. Иногда можно сожалеть о том, что значение телевизора, который в нашей повседневной жизни стал главным каналом информации, культуры и досуга в семье, преувеличено.

10. On assiste à une tendance qui ne peut que s'amplifier: de nouveaux développements confèrent à l'étrange lucarne un rôle plus vaste, plus présent.

- A. Мы являемся свидетелями тенденции, которая может только возрастать: новые разработки придают чудо-экрану более разностороннюю и явную роль.
- B. Сейчас мы являемся свидетелями всё возрастающей тенденции: всё более существенное внимание уделяется развитию импортного экрана.
- C. Мы движемся по направлению к новым разработкам, которые будут играть важную роль в создании телевизионных экранов.
- D. То, что недавние разработки в области телевизионных экранов играют более существенную роль, чем раньше, свидетельствует о тенденции, которая не может прекратиться.

**Задание IV.** Из приведённых ниже слов выберите слова, которым соответствуют данные определения. Обратите внимание, что в списке есть и лишние слова.

<b>A.</b> déchet <b>B.</b> effet de serre <b>C.</b> préservation (des animaux) <b>D.</b> la couche d'ozone <b>E.</b> désertification <b>F.</b> environnement <b>G.</b> biodiversité <b>H.</b> sauvage
---

11. Transformation d'une région en zone très sèche, aride et inhabitée sous l'action de facteurs climatiques ou humains.
12. Résidu inutilisable et en générale sale.
13. Ensemble des conditions naturelles (physiques, chimiques, biologiques) et culturelles (sociologiques) susceptibles d'agir sur les organismes vivants et les activités humaines.
14. Action ou moyen de garantir, mettre à l'abri ou sauver (d'un danger, d'un mal).

**Задание V.** Заполните пропуски, выбрав правильную грамматическую форму.

15. S'il n'y avait aucun pollueur, il n'y ... aucune dégradation.  
**A.** avait    **B.** aura    **C.** aurait    **D.** aurait eu
16. Si l'on ... que les problèmes deviennent graves pour essayer de les régler, cela coûtera beaucoup plus cher.  
**A.** attendait    **B.** attend    **C.** attendra    **D.** attendrait
17. Si l'on ... la lutte contre le déboisement intensif des forêts de l'Himalaya, on n'aurait pas souffert d'inondations catastrophiques en Inde.  
**A.** avait entrepris    **B.** a entrepris    **C.** entreprenait    **D.** entreprend
18. Si les glaces polaires fondent, le niveau des mers ...  
**A.** augmentent    **B.** augmenterait    **C.** augmentera    **D.** augmenteront
19. Si l'on pouvait contrôler l'émission de six gaz à effet de serre, on ... les conséquences du réchauffement de l'atmosphère et donc de changements climatiques.  
**A.** minimisait    **B.** avait minimisé    **C.** minimiserait    **D.** aurait minimisé
20. Si l'on avait commencé à utiliser les énergies renouvelables depuis longtemps, on ... quelques problèmes écologiques.  
**A.** évitait    **B.** avait évité    **C.** éviterait    **D.** aurait évité
21. Si l'on arrêta de vendre aux pays pauvres des pesticides et des produits chimiques interdits, on ... aider au reboisement du tiers monde.  
**A.** pouvait    **B.** pourrait    **C.** pourraient    **D.** pourra

22. S'il n'y ... pas d'effet de serre naturel, quelle ... la température sur terre?  
**A.** a; est      **B.** avait; serait      **C.** aura; sera      **D.** aurait; serait

**Задание VI.** Прочитайте текст и заполните пропуски, выбрав один из четырёх предложенных вариантов ответов (**A, B, C** или **D**).

Le premier de ces services est que le téléviseur **23** \_\_\_ bien et longtemps...

Le second, c'est la garantie d'avoir acquis le bon produit, au **24** \_\_\_ prix.

C'est pourquoi la Fnac, en tant que spécialiste, **25** \_\_\_ une charte de services qu'elle met en oeuvre en télévision afin d'assurer le maximum de satisfaction à tous **26** \_\_\_ clients.

**27** \_\_\_ téléviseur acheté à la Fnac **28** \_\_\_ de façon à être prêt à l'emploi. A cette occasion le livreur installateur **29** \_\_\_ vous faire partager sa connaissance de ces matériels. Ce service est gratuit, **30** \_\_\_ de le demander lors de l'achat, et de convenir du jour de livraison, puis du moment de la journée, afin de ne pas vous faire perdre votre temps.

№ ответа	Варианты ответа			
	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>
<b>23</b>	travaille	emploi	fonctionnera	vient de fonctionner
<b>24</b>	moins	meilleur	mieux	tout
<b>25</b>	a défini	défini	est définie	est garantie
<b>26</b>	certains	quelques	ses	leurs
<b>27</b>	Tous	Aucun	Nul	Tout
<b>28</b>	livré et réglé	est livré et réglé	livraison et règlement	a livré et réglé
<b>29</b>	sera	saurez	pourra	aura
<b>30</b>	il fait	il vous suffit	il pleut	il vous faut

#### Dossier IV

**Задание I.** Прочитайте текст. Затем прочтите утверждения после текста и отметьте в талоне ответов:

**V** (vrai), если утверждение верное;

**F** (faux), если утверждение неверное;

**P** (pas d'information), если в тексте об этом не говорится.

*Пример:* L'émission en Nicam, le satellite, le câble, les disques vidéo ou le magnétoscope sont limités en qualité du son.

*Ответ:* F.

## CINÉMA À DOMICILE: LA REPRODUCTION DU SON

Quand les images sont belles, lumineuses, contrastées, nettes, quand elles sont grandes, quand elles sont panoramiques, il manque pourtant encore un élément pour que le spectacle de la télévision commence vraiment à ressembler au cinéma: la qualité de la reproduction sonore. Jusqu'il y a peu de temps, il est vrai que le son de nos programmes émis en hertzien était plutôt pauvre, en monophonie et de bande passante restreinte. Mais l'émission en NICAM, le satellite, le câble, les disques vidéo ou le magnétoscope n'ont pas ces limitations. Cela explique les efforts des fabricants de téléviseurs pour soigner de plus en plus la partie sonore de leurs appareils.

Mais le fin du fin consiste à intégrer le téléviseur dans ce que les américains ont baptisé "*home theatre*", ou cinéma à la maison, qui mêle intimement le son et l'image.

Là, il ne s'agit pas seulement de diffuser le son du téléviseur sur la chaîne, même si c'est déjà une amélioration importante, que tout amplificateur permet d'ailleurs de réaliser. Le dessein de cet environnement est plus ambitieux: recréer un spectacle total. Pour cela, il faut d'abord des images de bonne qualité.

Le son qui provient de partout, qui se déplace, bien au delà de la simple stéréophonie. Il suffit pour cela de l'installation *ad hoc*, et de disques ou cassettes vidéo enregistrés avec codage "*Dolby Surround*". Comme au cinéma...

A Hollywood, les Laboratoires Dolby se sont imposés dans le domaine du son. C'est à leur savoir-faire que l'on doit les OVNI ou autres "Jets" qui traversent l'espace aérien acoustique des films grand spectacle, grâce à de multiples canaux son.

Disques et cassettes ne disposent que de deux canaux stéréophoniques. Le décodage "*Surround*" permet de recréer un canal arrière. Pour plus de réalisme sonore, et pour donner un effet d'espace, ce canal est transmis sur deux voies avec un certain retard.

Aux quatre voies précédentes, le décodeur *Dolby Pro Logic* ajoute une voie centrale, afin que le son paraisse provenir plus de l'écran lorsque les protagonistes de l'image parlent sur le devant de la scène; il augmente aussi la séparation des voies droite et gauche avant pour élargir le panorama sonore.

1. Un des buts des fabricants des téléviseurs est d'unir l'image et le son pour obtenir ce que l'on appelle cinéma à la maison.
2. Pour que le spectacle de la télévision ressemble au cinéma il suffit d'avoir les images belles, lumineuses, contrastées, nettes et panoramiques.
3. Pour donner un effet d'espace, le système du décodage, recréant un canal arrière, est indispensable.
4. Les utilisateurs ne cachent pas leur admiration des efforts des fabricants de téléviseurs.

**Задание II.** Выберите верный ответ на следующие вопросы.

5. Comment les programmes ayant la qualité sonore pauvre, en monophonie et de bande passante restreinte étaient-ils émis?
- A. en Nicam
  - B. en ondes radio
  - C. par la fibre optique
  - D. à la base du système binaire
6. Qu'est-ce qui donne l'espace aérien acoustique aux films grand spectacle?
- A. la gamme élargie des fréquences
  - B. des cassettes vidéo de bonne qualité
  - C. de nombreux canaux sonores
  - D. la transmission des signaux numériques
7. En quoi consiste le procédé Dolby Pro Logic?
- A. en augmentation du niveau sonore
  - B. en amélioration des disques vidéo
  - C. en augmentation du nombre des voies sonores et leur séparation
  - D. en émission des images par les voies câblées

**Задание III.** Выберите правильный и наиболее точный вариант перевода следующих предложений.

8. Cette aptitude résulte d'un ensemble de connaissances techniques d'une part, économiques, sociales et humaines d'autre part, reposant sur une solide culture scientifique.
- A. Эта способность является результатом совокупности знаний, с одной стороны, технических, а с другой стороны, экономических, социальных и гуманитарных, основывающихся на устойчивой научной культуре.
  - B. Солидная научная культура является результатом совокупности знаний, одной частью которых являются знания технические, а другой – знания экономические, гуманитарные и социальные.
  - C. Познания технические, с одной стороны, и экономические, социальные и гуманитарные, с другой, являются результатом надежной научной культуры.
  - D. Эта способность лишь частично является следствием знаний техники, а в большей степени результатом экономических, социальных и гуманитарных знаний, основанных на серьезной научной культуре.

9. Le métier de base de l'ingénieur consiste à résoudre des problèmes de nature technologique, concrets et souvent complexes, liés à la conception et à la mise en oeuvre de produits, de systèmes ou de services.

A. Основное занятие инженера заключается в решении конкретных и зачастую комплексных технологических проблем, связанных с проектированием и внедрением изделий, систем или служб.

B. Основа профессии инженера состоит в решении конкретных и чаще всего сложных проблем технологической природы, связывающих конструирование с изготовлением изделий, систем или сервисными центрами.

C. Решение сложных и нередко конкретных проблем технологического свойства является концептуальной базой в профессии инженера и обеспечивает связь производства продукта, систем или услуг.

D. Главной задачей в работе инженера является решение проблем технологического характера, конкретных и часто сложных, объединенных концепцией и функционированием изделий и систем обслуживания.

10. L'activité de l'ingénieur reçoit une sanction économique et sociale, et associe à son objet des préoccupations de protection de l'homme, de la vie, de l'environnement et du bien-être collectif.

A. Деятельность инженера получает экономическую и социальную санкцию и ее целью является забота о защите человеческой жизни, социальной среды и коллективного благосостояния.

B. Пользуясь социальной и экономической поддержкой, профессия инженера объединяет свой объект с защитой человека, жизни, окружающей среды и ростом всеобщего жизненного уровня.

C. Активность инженера получает экономическую и социальную опору благодаря усилиям по защите человека, жизни, окружающей среды и всеобщего процветания.

D. Деятельность инженера получает экономическое и социальное одобрение и добавляет к своему объекту заботы о защите человека, жизни, окружающей среды и о всеобщем благосостоянии.

**Задание IV.** Из приведенных ниже слов выберите слова, которым соответствуют данные определения. Обратите внимание, что в списке есть и лишние слова.

A. tâche	B. calcul	C. sécurité	D. aptitude
E. entretien	F. essai	G. capacité	H. application

11. Opération que l'on fait pour trouver le résultat de la combinaison de plusieurs nombres.

12. Epreuve qu'on fait d'une personne, d'une chose, pour voir si elle est apte à ce qu'on en attend.

13. Mise en pratique d'une doctrine, d'un précepte, etc.

14. Ouvrage à exécuter dans un temps fixé.

**Задание V.** Заполните пропуски, выбрав верную грамматическую форму.

15. Il faut que vous ... cette règle.  
A. apprenez B. appreniez C. apprendriez D. apprendrez
16. Nous sommes heureux qu'ils ... vous rendre ce petit service.  
A. peuvent B. pouvaient C. puissent D. veulent
17. Je doute que tu ... raison.  
A. as B. es C. ai D. aies
18. Je continuerai à insister jusqu'à ce que tu ...  
A. acceptes B. acceptais C. accepterais D. accepteras
19. Il faudra encore plusieurs années pour que ce problème ... résolu.  
A. soit B. sois C. était D. sera
20. Je suis sûr que vous ... raison.  
A. avez B. fassiez C. ayez D. soyez
21. C'est dommage que vous ne ... pas ces mots.  
A. sachiez B. soyez C. savez D. saviez
22. Il est probable qu'il ... nous voir.  
A. veut B. veuille C. ait voulu D. voudrait

**Задание VI.** Прочитайте текст и заполните пропуски, выбрав один из четырех предложенных вариантов ответов (A, B, C или D).

L'activité de l'ingénieur mobilise des hommes et **23**\_\_\_ techniques et financiers, le plus souvent dans un contexte international. L'intervention de l'ingénieur est **24**\_\_\_ variée. Son activité peut **25**\_\_\_ à diverses phases du processus: la **26**\_\_\_ de technologies génériques, la conception et l'élaboration de maquettes de produits **27**\_\_\_ (calculs, simulation, essais), la construction et l'exploitation des unités de fabrication, les activités d'accompagnement (entretien, suivi-qualité, sécurité), les activités de logistique et de transport ou de stockage, le conseil à l'application technico-commercial. Il faut **28**\_\_\_ ajouter les tâches d'administration technique et l'implication dans les fonctions d'enseignement recherche.

L'ingénieur **29**\_\_\_ donc quotidiennement faire la preuve d'une capacité à maîtriser un **30**\_\_\_ niveau de complexité.

№ ответа	Варианты ответа			
	A	B	C	D
23	en moyenne	des moyens	au moyen	des sciences
24	exceptionnelle	extrême	extérieure	extrêmement
25	localiser	situer	se situer	être situé

<b>26</b>	destruction	savoir-faire	mise au point	développement
<b>27</b>	neuves	nouveautés	nouvelles	nouveaux
<b>28</b>	y	en	à lui	leur
<b>29</b>	devoir	doit	doigt	peux
<b>30</b>	quelque	certainement	certain	tout

### Итоговый контроль (I семестр)

**Задание I.** Прочитайте текст. Затем прочтите утверждения после текста и отметьте в талоне ответов:

**V** (vrai), если утверждение верное;

**F** (faux), если утверждение неверное;

**P** (pas d'information), если в тексте об этом не говорится.

*Пример:* Au vingtième siècle la science est devenue une activité habituelle de l'humanité. *Ответ:* V.

### LA SCIENCE À PLUSIEURS FACES

La science paraît à l'homme du XX<sup>e</sup> siècle une activité intellectuelle et pratique si naturelle que beaucoup ne se posent pas la question au sujet de sa diversité.

La science est née parce que l'homme l'avait inventée en demandant à la nature: qui? comment? pourquoi? C'est ainsi que des disciplines fort différentes ont fait leur apparition. La société se développant, l'ensemble des connaissances sur la pensée, sur la vie sociale a fait le corps des sciences humaines.

La science avançait à travers les âges grâce aux cycles reliant l'observation, la théorie, l'expérience. Ce développement a donné lieu à ce qu'on appelle généralement la science appliquée qui est à la base des réalisations techniques. Le XX<sup>e</sup> siècle a vu l'avènement du microscope électronique, du radiotélescope, des satellites artificiels, des ordinateurs qui ont marqué profondément les sciences et les méthodes.

De plus en plus sociale, collective, la science doit être, à notre époque, organisée à l'échelle de la collectivité. Elle concerne les catégories diverses de travailleurs: chercheurs, ingénieurs, techniciens, personnels administratifs, etc. Elle s'effectue parfois dans d'énormes centres dont l'organisation rappelle une entreprise de production. Dans certains cas, elle se réalise sur les lieux de la production elle-même. L'univers de la science, théorique et expérimentale, humaine et exacte, c'est une oeuvre collective des chercheurs scientifiques de toutes les branches de la science.

1. Les applications des découvertes scientifiques déterminent en grande partie l'avancement du progrès technique.
2. La science collective cède place à la recherche individuelle.
3. Des entreprises industrielles produisent en grandes séries des appareils électroniques, y compris des satellites artificiels, des ordinateurs, des imprimantes.
4. La tendance à la centralisation des recherches est propre à notre temps.

5. Les sciences humaines sont plus importantes que les sciences exactes parce que la pensée humaine ne peut jamais être remplacée par l'intelligence artificielle.

**Задание II.** Расположите следующие предложения в логической последовательности в соответствии с содержанием текста. Ответ состоит из ряда букв, обозначающих каждое предложение. Порядок следования букв должен соответствовать порядку следования предложений в тексте. *Образец:*

№ задания	Ответ
6	В С А Е D

6. A. Les chercheurs de différentes spécialités réunissent leurs efforts pour assurer le développement de la science.  
B. La science doit sa naissance à la curiosité humaine.  
C. L'expérience a toujours été à la base du progrès scientifique.  
D. Le vingtième siècle a donné à l'humanité un bon nombre d'innovations technologiques.  
E. De nos jours, la science est devenue une activité tout à fait habituelle.

**Задание III.** Выберите верный ответ на следующие вопросы.

7. Quelles méthodes scientifiques sont-elles utilisées par les chercheurs?

- A. le microscope électronique, le radiotélescope, les satellites artificiels, les ordinateurs  
B. l'observation, la théorie, l'expérience  
C. les chercheurs, les ingénieurs, les techniciens, les personnels administratifs  
D. les sciences humaines et exactes

8. Quelles questions l'homme avait-il toujours posées à la nature?

- A. qui est-ce? pour quoi faire? pour quelle raison?  
B. qu'est-ce que c'est? quand? combien?  
C. quoi? à quel but? où?  
D. qui est-ce qui? de quelle manière? où est la cause?

9. Qu'est-ce qui constitue la base des progrès techniques, d'après le texte?

- A. la science appliquée  
B. des sciences humaines  
C. une entreprise de production  
D. l'univers de la science, théorique et expérimentale, humaine et exacte

10. Quelle est l'option principale du développement de la science à notre époque?

- A. l'organisation collective  
B. la diversité

- C. la variété des applications
- D. l'informatisation

11. Qu'est-ce qui forme l'ensemble des sciences humaines?

- A. des connaissances sur le processus de la production
- B. des données expérimentales
- C. des renseignements sur la vie de la société
- D. des résultats des observations

**Задание IV.** Выберите правильный и наиболее точный вариант перевода следующих предложений.

12. On pourrait parler des liens nouveaux entre les sciences et les arts, de l'évolution de l'information, de l'utilisation de nombreuses disciplines dans le domaine de la santé, et de plusieurs autres faits.

- A. Можно было бы говорить о новых связях между науками и искусством, о развитии информации, об использовании многих дисциплин в области здравоохранения и о многих других фактах.
- B. Они могли рассказать много нового о взаимоотношениях науки и искусства, об эволюции информатики, о применении различных достижений в области здоровья и различных других открытиях.
- C. Фактически следовало бы упомянуть связи науки и искусства, развитие информатики, роль различных отраслей науки в совершенствовании медицинского обслуживания.
- D. Новые отношения между наукой и искусством, просвещение общества, возникновение многих новых дисциплин в медицине являются неоспоримым фактом.

13. Les extraordinaires succès de la technique ont fait croire à certains que cette technique pouvait progresser par elle-même.

- A. Благодаря исключительным успехам техники многие подумали, что она сможет развиваться самостоятельно.
- B. Удивительный успех техники вызвал вполне обоснованное предположение, что она сможет развиваться сама по себе.
- C. Многие полагали, что своим необычайным успехом техника обязана самой себе.
- D. Необычайные успехи техники заставили некоторых поверить, что она может развиваться сама.

14. C'est ainsi que des disciplines fort différentes ont fait leur apparition.

- A. Итак, появились очень разные дисциплины.
- B. Совершенно разные дисциплины появились именно таким образом.
- C. И так возникли разнообразные дисциплины.
- D. Только так можно объяснить возникновение различных дисциплин.

15. La fonction sociale de la science se modifie surtout parce qu'elle intervient de plus en plus dans les autres secteurs de la vie sociale.

- A. Социальная функция науки подвергалась значительным изменениям, так как на нее все большее влияние оказывали иные сектора жизни общества.
- B. Общественная функция науки изменяется главным образом потому, что она все более и более включается в другие области общественной жизни.
- C. Жизнь общества немислима без все более и более возрастающей роли различных областей науки.
- D. Благодаря науке различные области общественной жизни все больше и больше меняют свою социальную функцию.

**Задание V.** Найдите лишнее слово в следующих тематических группах.

- 16. *Environnement*: A. espèce B. pollution C. déforestation D. compétitivité E. réchauffement des zones tempérées F. effet de serre G. pluie acide
- 17. *Télévision*: A. équipement sophistiqué B. qualité d'image C. main artificielle D. prises Périitel E. chaîne F. réseaux cablés G. satellite
- 18. *L'espace professionnel de l'ingénieur*: A. conception B. activités de logistique C. mettre au point D. essai E. simulation F. inondation G. entretien
- 19. *Audiovisuel*: A. qualité de la reproduction sonore B. émission en hertzien C. traitement des déchets D. diffuser le son E. amplificateur F. décodage G. effet d'espace

**Задание VI.** Из приведенных ниже слов выберите слова, которые заканчивают начатые предложения. Обратите внимание, что в списке есть и лишние слова.

A. satellite B. conception C. son D. voie E. emploi F. fonctionnaire G. objectif H. principauté I. objet J. voit
---

- 20. Effet des vibrations rapides des corps matériels, se propageant dans les milieux élastiques et excitant l'organe de l'ouïe, c'est ... .
- 21. Ce que produit l'intelligence; faculté de concevoir, c'est ... .
- 22. Usage qu'on fait d'une chose; charge, fonction, c'est ... .
- 23. Route, chemin par où l'on va d'un lieu à un autre ; mode de transport, moyen, c'est ... .
- 24. Planète secondaire qui tourne autour d'une planète principale, c'est ... .
- 25. But à atteindre, c'est ... .

**Задание VII.** Заполните пропуски, выбрав верную грамматическую форму.

26. Mon frère m'a dit qu'il ... m'aider dans mon travail.  
A. pourra    B. pourrait    C. peut    D. avais pu
27. Vous m'avez lu la lettre que vous ... hier.  
A. avez écrit    B. avez écrite    C. aviez écrite    D. écririez
28. Les étudiants ont demandé si la salle de lecture ... le dimanche.  
A. est ouverte    B. était ouvert    C. serait ouverte    D. sera ouvert
29. Il nous annonce qu'il ... chez nous dans deux jours.  
A. était venu    B. est venue    C. viendrais    D. viendra
30. Les passants se demandaient ...  
A. ce qui était arrivé    B. ce qui est arrivé  
C. qu'est-ce qui est arrivé    D. qui arrive
31. Que ...-vous, si vous ... libre le soir?  
A. faisiez, étiez    B. feriez, êtes    C. ferez, aviez été    D. feriez, étiez
32. S'il ... notre lettre, il ... nous chercher à la gare.  
A. avait reçu, serait venu    B. recevrait, viendrait  
C. recevait, serait venu    D. avait reçu, viendrait
33. Si vous ... du sport, vous ... fort et bien portant.  
A. aviez fait, seriez    B. faisiez, auriez été    C. faites, serez    D. ferez, étiez
34. Qu'il ... tout son possible pour ne pas être en retard!  
A. fait    B. soit    C. fasse    D. aille
35. Je veux que vous ... plus aimable envers vos amis.  
A. êtes    B. étiez    C. seriez    D. soyez
36. Il faut que vous ... que je connais votre nom.  
A. savez    B. sachiez    C. saurez    D. sauriez
37. Il va passer de belles vacances pourvu qu'il ... bien tous ses examens.  
A. subisse    B. subit    C. subira    D. subirait

**Задание VIII.** Составьте предложения из приведенных ниже слов. Запишите буквы, под которыми значатся слова, в порядке, соответствующем порядку слов во французском предложении. Не забудьте, что в каждом списке есть одно лишнее слово. Вопросительное слово должно стоять в начале предложения.

*Например:* A. aime    B. lecture    C. livres    D. j'    E. la    *Ответ:* D A E B

38. A. nombre    B. à    C. des    D. l'    E. maladies    F. augmenté    G. augmentent  
H. environnement    I. le    J. liées    K. a

39. A. n' B. les C. pas D. problèmes E. sont F. ont G. disparu

40. A. conséquences B. quelles C. pollution D. ont E. la F. sont G. les  
H. de ?

**Задание IX.** Прочитайте текст и заполните пропуски, выбрав один из четырех предложенных вариантов ответов (A, B, C или D).

Il faut indiquer encore un phénomène remarquable. Jusqu'ici **41** \_\_\_\_\_ groupait en général ensemble, dans la classification des sciences, les mathématiques, la physique et la chimie, pour former avec l'astronomie et les sciences de la Terre, l'ensemble des sciences **42** \_\_\_\_\_ "exactes". Cette séparation avec les sciences biologiques et les sciences humaines n'a plus **43** \_\_\_\_\_ sens aujourd'hui, ces dernières comportant des systèmes de mesure et des relations mathématiques entre **44** \_\_\_\_\_. Et l'apparition des disciplines scientifiques intermédiaires, **45** \_\_\_\_\_ que la biochimie, la biophysique, la bionique **46** \_\_\_\_\_ cette séparation encore **47** \_\_\_\_\_ : il faut bien voir cependant qu' **48** \_\_\_\_\_ alors essentiellement de l'utilisation des méthodes de la physique et de la chimie à l'étude des organismes **49** \_\_\_\_\_, de même qu'en astrophysique ces méthodes **50** \_\_\_\_\_ à l'étude de l'univers extraterrestre.

№ ответа	Варианты ответа			
	A	B	C	D
41	les savants	on	en	ils
42	dites	dits	dit	disant
43	du	tout	le même	aucune
44	ceux	ils	eux	elles
45	ceux	celles	telles	tels
46	a rendu	ont rendu	rendement	rendent
47	aussi marqué	plus marqué	moins marqués	moins marquée
48	il faut	il s'agit	on peut	il concerne
49	vivants	vives	vifs	vécus
50	ont appliqué	application	sont appliquées	s'applique

### Dossier V

**Задание I.** Прочитайте текст. Затем прочтите утверждения после текста и отметьте в талоне ответов:

V (vrai), если утверждение верное;

F (faux), если утверждение неверное;

P (pas d'information), если в тексте об этом не говорится.

*Пример:* Le mot "Internet" reste encore énigmatique dans le monde entier.

*Ответ:* F.

## MINITEL – LES AUTOROUTES DE L'INFORMATION

Le mot “Internet” est devenu actuellement bien connu dans le monde entier. Une quantité énorme de services virtuels est à la disposition des possesseurs d'un micro-ordinateur et d'un modème. Mais nous ne sommes pas sûrs, que tout le monde sache qu'avant l'apparition de l'Internet, le Minitel a été le seul système au monde à être utile et efficace. Grâce à Minitel depuis plus de quinze ans les Français obtiennent “au bout” du fil des milliers de services d'information ou de loisir. Avec leurs 6 et demie millions de terminaux et leurs 26 mille services proposés sur Minitel, les Français ont été préparés à l'utilisation des futurs réseaux multimédia.

L'enjeu de ces technologies n'est pas seulement économique ou commercial, il est aussi culturel et linguistique. Par exemple, quand vous voulez réserver un billet de train il vous suffit de taper sur votre clavier le chiffre de la Société Nationale des chemins de fer. Pour savoir le temps du week-end ou lire un article du journal “Le Monde” il ne faut que taper le chiffre nécessaire... Et ainsi de suite, d'une commande au magasin de vente par correspondance, La Redoute, à l'envoi de fleurs ou aux résultats nominatifs du baccalauréat.

Ayant un poste de téléphone et un Minitel les Français peuvent effectuer la gestion de leurs finances sans se déplacer à son agence. Les grandes banques enregistrent en moyenne sur leur service Minitel entre un et deux millions d'appels chaque mois et presque autant sur leur service vocal.

A l'heure du micro-ordinateur sur chaque bureau et de la télévision numérique, l'expérience du Minitel a permis au grand public de mieux s'adapter aux nouveaux réseaux multimédia et aux autoroutes de l'information qui véhiculent à grande vitesse et de manière interactive sons, images et données entre ordinateurs au niveau mondial.

Ainsi nous pouvons constater que le Minitel a joué son rôle historique dans le développement des télécommunications en France et a préparé le sol pour l'arrivée et l'expansion d'Internet dans ce pays.

1. Avant le temps de l'Internet, il n'y avait pas d'autre système utile et efficace que le Minitel.
2. Le but des réseaux tels que le Minitel touche non seulement à l'économie et au commerce, mais aussi à la linguistique et à la culture.
3. Si vous voulez réserver un billet de spectacle, vous devez taper sur votre clavier le titre de la pièce, la date et la place souhaitée.
4. Le système bancaire français n'a pas été inclus aux services du réseau Minitel.

**Задание II.** Выберите верный ответ на следующие вопросы.

5. Quel était le rôle de Minitel dans la vie des Français?

- A. Les Français ont été préparés à l'usage des cartes à puce.
- B. Les Français ont pris l'habitude de l'emploi de nouveaux réseaux.

- C. Il a provoqué la disparition des microsillons.
  - D. Il a remplacé la télévision numérique.
6. Qu'est-ce qu'il faut faire pour réserver un billet de train à l'aide du Minitel?
- A. téléphoner à l'agence du chemin de fer
  - B. visiter la gare de la ville
  - C. introduire le code du chemin de fer par l'intermédiaire de l'ordinateur
  - D. capter la station nécessaire
7. Depuis combien d'années le Minitel est-il en service en France?
- A. plus de 50 ans
  - B. moins de 15 ans
  - C. quatre-vingt-sept millions d'heures
  - D. une décennie et demie

**Задание III.** Выберите правильный и наиболее точный вариант перевода следующих предложений.

8. Une quantité énorme de services virtuels est à la disposition des possesseurs d'un micro-ordinateur et d'un modème.
- A. Огромное количество виртуальных услуг находится в пределах досягаемости микрокомпьютера и модема.
  - B. Большинство услуг находится в области потенциальных возможностей персонального компьютера и модема.
  - C. Огромное количество виртуальных услуг находится в распоряжении владельцев персонального компьютера и модема.
  - D. Огромный потенциал услуг предлагают владельцы персонального компьютера и модема.
9. Ayant un poste de téléphone et un Minitel les Français peuvent effectuer la gestion de leurs finances sans se déplacer à son agence.
- A. При наличии телефона и компьютера с системой Минитель французы могут эффективно переправлять свои финансы в агентство.
  - B. Имея телефон и устройство Минитель, французы могут осуществлять управление своими финансами, не перемещаясь в офис.
  - C. Наличие телефона и компьютера Минитель дает возможность французам руководить финансовыми делами без привлечения агентов.
  - D. Управление финансами французов может осуществляться без перемещения телефона с системой Минитель в агентство.

10. Ainsi nous pouvons constater que le Minitel a joué son rôle historique dans le développement des télécommunications en France et a préparé le sol pour l'arrivée et l'expansion d'Internet dans le pays.

- A. Следовательно, можно констатировать историческую роль системы Минитель в развитии телекоммуникаций во Франции с приходом и внедрением Интернета в этой стране.
- B. Итак, мы могли утверждать, что развитие телекоммуникаций во Франции подготовило почву для прихода и развития Интернета в стране, учитывая историческую роль, сыгранную системой Минитель.
- C. Таким образом, мы можем констатировать, что Минитель сыграл свою историческую роль в развитии телекоммуникаций во Франции и подготовил почву для появления и распространения Интернета в этой стране.
- D. Историческая роль сети Минитель может быть, таким образом, подтверждена развитием телекоммуникаций во Франции и распространением пришедшего на подготовленную почву Интернета.

**Задание IV.** Из приведенных ниже слов выберите слова, которым соответствуют данные определения. Обратите внимание, что в списке есть и лишние слова.

A. gestion	B. enjeu	C. implication	D. connexion
E. réseau	F. puce	G. enregistrement	H. développement

- 11. Action de gérer, d'administrer, de diriger, d'organiser qch.
- 12. Petite surface de matériau semi-conducteur qui supporte un ou plusieurs circuits intégrés.
- 13. Ensemble de techniques permettant de fixer, de conserver et éventuellement de reproduire des sons et des images.
- 14. Ensemble de lignes, de bandes, de fils, etc., entrelacés plus au moins régulièrement.

**Задание V.** Заполните пропуски, выбрав верную грамматическую форму.

- 15. Il faudra restreindre la recherche ... le vocabulaire, l'orthographe ou le format de la question.  
A. variée    B. ayant varié    C. en variant    D. variante
- 16. Nous ne pouvons pas oublier le temps ... en France.  
A. passé    B. passant    C. ayant passé    D. en passant
- 17. Ce moteur de recherche affiche toutes les pages web ... tous les mots de votre requête.  
A. en contenant    B. contenues    C. contenant    D. ont contenu

18. Le Nicam est un système de numérisation et de compression du signal sonore ... la transmission hertzienne en stéréo des émissions de télévision.  
**A.** permis    **B.** ayant permis    **C.** en permettant    **D.** permettant
19. Les ondes électromagnétiques ... par la théorie de Maxwell ont été produites et étudiées par Hertz.  
**A.** prévus    **B.** ayant prévu    **C.** prévoyant    **D.** prévues
20. Nous avons appris des nouvelles ... .  
**A.** étonnant    **B.** étonnées    **C.** étonnantes    **D.** ayant étonné
21. Les événements ... lieu l'année passée ont provoqué cette discussion.  
**A.** eu    **B.** ayant eu    **C.** en ayant    **D.** eut
22. C'est une explication ... de son départ.  
**A.** suffit    **B.** suffisant    **C.** suffisante    **D.** en suffisant

**Задание VI.** Прочитайте текст и заполните пропуски, выбрав один из четырех предложенных вариантов ответов (**A**, **B**, **C** или **D**).

L'importance que accorde l'ISIMA tant **23**\_\_\_\_\_ recherche qu'aux stages, le poids qu'il reconnaît aux mathématiques et aux sciences de base, **24**\_\_\_\_\_ de **25**\_\_\_\_\_ ensemble de réalités. L'informatique demeurera, pour de **26**\_\_\_\_\_ années encore, au coeur de l'emploi et des évolutions technologiques. Les ingénieurs informaticiens n'en seront pas moins amenés à modifier plusieurs fois, en cours de carrière, **27**\_\_\_\_\_ profil d'activité, et à s'ouvrir aux autres disciplines. Le **28**\_\_\_\_\_ de l'ISIMA sera de **29**\_\_\_\_\_ aider à **30**\_\_\_\_\_ les bases pour cette indispensable adaptabilité.

№ от- вета	Варианты ответа			
	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>
<b>23</b>	à la	au	aux	de la
<b>24</b>	procédant	procèdent	procédé	procédés
<b>25</b>	ce	cette	c'est	cet
<b>26</b>	plusieurs	longues	quelques	certaines
<b>27</b>	leur	leurs	son	ses
<b>28</b>	défaut	inconvenient	but	manque
<b>29</b>	leur	les	l'	leurs
<b>30</b>	détruire	résoudre	acquérir	disposer

## Dossier VI

**Задание I.** Прочитайте текст. Затем прочтите утверждения после текста и отметьте в талоне ответов:

**V** (vrai), если утверждение верное;

**F** (faux), если утверждение неверное;

**P** (pas d'information), если в тексте об этом не говорится.

*Пример:* La première moitié du XX<sup>e</sup> siècle est marquée par la naissance de l'informatique.

*Ответ:* V.

### L'INFORMATIQUE: SITUATION DE LA DISCIPLINE

L'informatique est au coeur de l'évolution de nos sociétés et le moteur des emplois de demain... chacun le sait! Pour autant, sait-on encore bien ce qu'est l'informatique?

L'informatique est née, entre 1930 et 1950, du souci conjoint qu'avaient les logiciens, les mathématiciens et les électroniciens d'automatiser et d'accélérer le calcul numérique. Les premiers ordinateurs furent donc d'abord d'énormes machines à calculer. On constata vite que l'on pouvait aussi en faire de puissants lieux de stockage et de maintenance de l'information, aux fins de gestion et de prévision.

A la fin des années 60, la révolution du microprocesseur élargit brusquement l'horizon de ces nouveaux outils. Plus malléables et moins coûteux, d'une portabilité accrue, ceux-ci pouvaient désormais servir à la saisie et au traitement de signaux, au pilotage de systèmes mécanisés, à la gestion des images. Architectures et circuits se spécialisèrent, tandis que se complexifiaient les couches logicielles nécessaires à la programmation de ces automates. L'informatique envahit alors avions, voitures, ateliers et bureaux d'études pour des applications multicompetences.

La deuxième révolution, encore en cours, est celle des réseaux et de la digitalisation du signal. Les ordinateurs peuvent servir non seulement à stocker l'information, mais à la transmettre, quelle que soit sa nature: voix, image... Téléphonie, vidéo et informatique tendent donc à présent à se confondre, au travers de vastes réseaux combinant câble, satellites et signaux hertziens. Cette évolution bouleverse les mondes du commerce, de la télévision, de la sécurité, voire même celui de la politique.

Il est essentiel de comprendre que, quelle qu'en soit sa nature, un produit informatique demeure un objet relativement abstrait: il ne prend donc sa valeur véritable que dans le contexte d'une application donnée. La modélisation constitue la liaison indispensable entre l'automate ou le logiciel et la réalité physique ou organisationnelle pour laquelle il est conçu.

1. La taille des premières calculatrices n'était pas petite.
2. La deuxième révolution apporte aux ordinateurs la possibilité de transmettre toute sorte d'information.
3. La modélisation est possible sans liaison obligatoire entre le logiciel et la réalité pour laquelle il est mis au point.
4. A l'ère d'informatique et d'Internet les bibliothèques ne sont plus indispensables.

**Задание II.** Выберите верный ответ на следующие вопросы.

5. Qu'est-ce qui accompagnait le processus de la spécialisation des architectures et des circuits?
  - A. l'application des tables à tracer
  - B. la complication des logiciels
  - C. la gestion des images
  - D. la sécurité du commerce
6. En quoi la deuxième révolution de l'informatique consiste-t-elle?
  - A. en numérisation du signal et création des réseaux
  - B. en restriction des services commerciaux des réseaux
  - C. en application des clés numériques
  - D. en développement de l'enseignement
7. Qu'est-ce qui s'est passé dans l'informatique à la fin des années soixante?
  - A. la protection de la messagerie électronique
  - B. la modification révolutionnaire de l'unité centrale
  - C. l'invention du cryptage par clé
  - D. l'installation des réémetteurs

**Задание III.** Выберите правильный и наиболее точный вариант перевода следующих предложений.

8. L'informatique est née, entre 1930 et 1950, du souci conjoint qu'avaient les logiciens, les mathématiciens et les électroniciens d'automatiser et d'accélérer le calcul numérique.
  - A. Родилась информатика между 1930 и 1950 годами в результате совместных исследований логиков, математиков и инженеров по автоматизации и ускорению вычислений.
  - B. Зародившаяся информатика в период между 1930 и 1950 годами входит в зону общих забот логиков, математиков и специалистов по электронике в области автоматизации и повышения надежности расчетов.
  - C. Информатика зародилась между 1930 и 1950 годами благодаря совместным усилиям, которые предпринимали логики, математики и специалисты по электронике для автоматизации и ускорения вычислений.
  - D. Информатика, рожденная между 1930 и 1950 годами, потребовала объединенных разработок логиков, математиков и электронных инженеров в области автоматизации для достоверности расчетов.

9. On constata vite que l'on pouvait aussi en faire de puissants lieux de stockage et de maintenance de l'information, aux fins de gestion et de prévision.
- A. Было быстро установлено, что они могли создавать надежные места хранения и обслуживания информации с целью руководства и предвидения.
  - B. Быстро констатировали, что можно также сделать из них мощные накопители и хранилища информации в целях управления и прогнозирования.
  - C. Он также отметил возможность создания мощных зон для хранения и быстрой обработки информации в целях управления и прогнозирования.
  - D. Они довольно поспешно подтвердили факт возможности создания объемных хранилищ информации с последующим ее обслуживанием, а также управлением и прогнозированием.
10. Téléphonie, vidéo et informatique tendent donc à présent à se confondre, au travers de vastes réseaux combinant câble, satellites et signaux hertziens.
- A. В настоящее время телефония, видео и информатика ведут к смешению обширных сетей, соединенных кабелем, спутниками и электромагнитными сигналами.
  - B. Таким образом, телефония, видео и информатика, стремящиеся теперь к взаимодействию, соединяют обширные сети с помощью кабелей, спутников и электронных сигналов.
  - C. Телефония, видео и информатика проявляются в настоящее время в совпадении областей применения комбинированных видов кабеля, спутников и электромагнитных сигналов в информационных сетях.
  - D. Таким образом, в настоящее время телефония, видео и информатика имеют тенденцию к смешению посредством обширных сетей, комбинирующих кабель, спутники и электромагнитные сигналы.

**Задание IV.** Из приведенных ниже слов выберите слова, которым соответствуют данные определения. Обратите внимание, что в списке есть и лишние слова.

A. application	B. affichage	C. décodage	D. fréquence	E. simulation
F. essai	G. entretien	H. supervision	I. accélération	J. traitement
	K. fichier	L. transmission	M. fournisseur	

- 11. Visualisation de données par des procédés électroniques.
- 12. Action de tester les qualités; épreuve.
- 13. Action de tenir une chose en bon état et de maintenir les performances des équipements et des matériels.
- 14. Nombre de vibrations par unité de temps dans un phénomène périodique.
- 15. Méthode de mesure et d'étude consistant à remplacer un phénomène, un système à étudier par un modèle plus simple mais ayant un comportement analogue.

16. Collection organisée d'informations de même nature, regroupées en une unité indépendante de traitement.
17. Accroissement de la vitesse pendant un temps donné.

**Задание V.** Выберите русский эквивалент следующих предложений, обращая внимание на перевод абсолютных причастных оборотов.

18. Le travail était d'une extrême simplicité, la machine étant presque entièrement automatique.

- A. Работа машины была предельно проста, будучи почти полностью автоматической.
- B. Работа была исключительно проста, так как машина была почти полностью автоматической.
- C. Работа, будучи почти полностью автоматизированной, была исключительно простой.
- D. Работа была предельно простой, а машина – почти полностью автоматической.

19. Le soir approchant, ils se dépêchaient de finir le travail.

- A. Приближающийся вечер торопил их завершить работу.
- B. Так как приближался вечер, они спешили закончить работу.
- C. Наступил вечер, и они поспешили закончить работу.
- D. По вечерам они торопились, приближая окончание работы.

20. L'image présente une définition plus grande et une meilleure luminosité, la consommation en énergie étant moindre.

- A. Когда изображение становится более четким и ярким, потребление энергии уменьшается.
- B. Так как изображение имеет повышенную разрешающую способность и большую яркость, энергетические затраты уменьшаются.
- C. Потребление энергии, будучи меньшим, определяет более яркое и четкое изображение.
- D. Изображение представляет большую четкость и лучшую яркость, при этом потребление энергии является меньшим.

21. Tous les devoirs faits, ils sont allés se promener.

- A. Когда все задания были выполнены, они пошли прогуляться.
- B. Пока все выполняли задания, они пошли прогуляться.
- C. Пока они прогуливались, все дела выполнялись.
- D. Все, кто выполнили задания, пошли прогуляться.

**Задание VI.** Прочитайте текст и заполните пропуски, выбрав один из четырех предложенных вариантов ответов (A, B, C или D).

Pour que chacun **22** \_\_\_\_\_ communiquer et travailler en équipe dans un monde qui s'organise en réseaux, IBM présente *Lotus Notes*.

*Notes* rend votre nouveau rapport **23** \_\_\_\_\_ à tous dès que vous vous connectez au réseau.

*Lotus Notes* met automatiquement les informations à jour et les **24** \_\_\_\_\_ avec vos collaborateurs, vos clients et vos fournisseurs et ce, quelles que **25** \_\_\_\_\_ les plates-formes...

Ce n'est pas tout: *Lotus Notes* **26** \_\_\_\_\_ à Internet et sélectionne les données qui vous **27** \_\_\_\_\_; on encore vous permet de **28** \_\_\_\_\_ dans le monde entier des informations sur votre entreprise pour **29** \_\_\_\_\_ de **30** \_\_\_\_\_ clients.

№ от- вета	Варианты ответа			
	A	B	C	D
<b>22</b>	peut	puisse	pouvait	put
<b>23</b>	possible	accessible	inaccessible	intermédiaire
<b>24</b>	en partageant	partagent	transmet	partage
<b>25</b>	soit	soient	soi	sont
<b>26</b>	accès	accède	accèdent	sont accédés
<b>27</b>	intéressez	intéresse	intéressent	cherchez
<b>28</b>	diffuser	contenir	simplifier	confondre
<b>29</b>	implanter	évoluer	vendre	trouver
<b>30</b>	nouveaux	neuves	nouvelles	nouveau

## Dossier VII

**Задание I.** Прочитайте текст **Voix nouvelles**. Затем прочтите следующие утверждения и отметьте в талоне ответов:

**V** (vrai), если утверждение верное;

**F** (faux), если утверждение неверное;

**P** (pas d'information), если в тексте об этом не говорится.

*Пример:* La voix entendue par le journaliste est artificielle.

*Ответ:* V.

## VOIX NOUVELLES

A Noël, on va offrir des calculatrices de plus en plus sophistiquées pour des opérations qui ne servent pratiquement jamais, comme les cosinus et les racines carrées. Vers les hauts de gamme, comme disent les marchands, il y a les mini-ordinateurs, avec ou sans écran de télévision, avec ou sans imprimante. On va plus loin encore: on fait la synthèse de la voix humaine, et la machine se met à parler.

La voix synthétique ne date pas d'hier. Il y a quelques années déjà, les grands laboratoires d'informatique présentaient des appareils très encombrants, capables de prononcer des mots d'une façon plus ou moins intelligible et plus ou moins in-

quiétante. Avec l'apparition des microprocesseurs on a réduit les volumes, abaissé les prix et multiplié les performances. Aujourd'hui une puce de silicium, comme on l'appelle, ne mesure que quatre ou cinq millimètres carrés et elle joue le même rôle qu'un ensemble qui comporterait 50 000 transistors. Résultat: la partie logique d'une machine à traduire ou d'un mini-ordinateur est plus petite qu'un bouton de chemise.

Cette machine préfigure ce que seront les appareils à enseigner et les jouets de l'avenir. Elle est de la taille d'un dictionnaire moyen. Lorsqu'on met la machine en route, elle choisit un mot dans sa réserve de vocabulaire et demande en clair à l'élève d'écrire ce mot, en appuyant sur des touches.

Il faut bien rappeler que cette machine ne comporte pas de magnétophone. Il n'y a aucune pièce tournante à l'intérieur. La voix est entièrement fabriquée.

Parmi les nouveautés, il y a aussi des machines à traduire. Ces dictionnaires bilingues, trilingues ou quadrilingues tiennent dans la poche du veston et sont programmés pour 1 500 mots.

A long terme nous pouvons nous attendre à voir cette technologie reproduisant la voix dans l'automobile et dans d'autres secteurs d'applications, des applications domestiques, par exemple.

1. Ce n'est qu'avec l'apparition des microprocesseurs qu'on a réussi à produire une voix synthétique.
2. Une puce de silicium accomplit aujourd'hui les mêmes fonctions que plusieurs milliers de transistors mis ensemble.
3. La voix synthétique est largement employée dans l'aéronautique.
4. La technologie reproduisant la voix humaine verra son application dans l'automobile.

**Задание II.** Выберите верный ответ на следующие вопросы.

5. Les mini-ordinateurs hauts de gamme, qu'est-ce qu'ils peuvent contenir?
  - A. des appareils encombrants
  - B. rien que des transistors
  - C. un écran de télévision et une imprimante
  - D. un magnétophone
6. Avec quoi la taille de la partie logique d'une machine à traduire peut-elle être comparée?
  - A. une poche de veston
  - B. un écran de télévision
  - C. un dictionnaire moyen
  - D. un bouton de chemise
7. Quelle est la taille d'une puce de silicium mentionnée dans le texte?
  - A. 4 ou 5 mm<sup>2</sup>
  - B. cinquante mille transistors

- C. mille cinq cents mots
- D. racine carrée de 4

**Задание III.** Выберите правильный и наиболее точный вариант перевода следующих предложений.

8. Avec l'apparition des microprocesseurs on a réduit les volumes, abaissé les prix et multiplié les performances.

- A. С появлением микропроцессоров уменьшили размеры, снизили цены и увеличили технические возможности.
- B. Когда появление микропроцессоров сократило объемы, цены были снижены и возможности возросли.
- C. После изобретения микропроцессоров удалось добиться расширения технических возможностей, сокращения объемов, но цены возросли.
- D. Уменьшение размеров, снижение цен и возрастание возможностей компьютеров связано с появлением микропроцессоров.

9. Lorsqu'on met la machine en route, elle choisit un mot dans sa réserve de vocabulaire et demande à l'élève d'écrire ce mot, en appuyant sur des touches.

- A. Когда он отправляет машину в путь, она выбирает слово из своего резерва и спрашивает у ученика, как пишется это слово с помощью клавиш.
- B. Когда механизм запущен в работу, он выбирает слово в своем словарном запасе и просит ученика написать это слово с помощью клавиатуры.
- C. Когда механизм запускают в действие, он выбирает слово в своем словарном запасе и просит ученика написать это слово, нажимая на клавиши.
- D. После того как механизм начал действовать, он отбирает слово из резервного словаря и дает распоряжение ученику выписать это слово, используя принтер.

10. Il faut bien rappeler que cette machine ne comporte pas de magnétophone.

- A. Хорошо, что он напоминает о том, что в этой машине нет магнитофона.
- B. Следует напомнить, что этот механизм не содержит магнитофона.
- C. Он хорошо делает, что помнит об отсутствии магнитофона в этой машине.
- D. Хорошо бы вспомнить, что этот механизм не включает магнитофона.

**Задание IV.** Найдите лишнее слово или словосочетание в следующих тематических группах:

11. *Microélectronique*: A. circuit B. équipement C. concepteur D. semi-conducteur  
E. puce F. purification G. dopage H. oxydation I. dispositifs J. puce

12. *Informatique*: A. imprimerie B. équipement sophistiqué C. hauts de gamme  
D. ordinateur E. calculatrice F. imprimante G. microprocesseur  
H. performances I. applications domestiques J. clavier

13. *Technologie*: A. domaine B. procédés C. tests de production D. conception assistée par ordinateur E. création de nouveaux produits F. interface G. compatibilité H. assurer la qualité I. mettre en oeuvre J. comptoir
14. *Science*: A. interdépendance des domaines B. connaissances C. ingéniosité D. faire évoluer la matière E. amélioration des rendements de procédés de fabrication F. marchand G. couvrir de différents aspects H. concevoir I. nouveautés J. secteurs d'application

**Задание V.** Из приведенных ниже слов выберите слова, которые заканчивают начатые предложения. Обратите внимание, что в списке есть и лишние слова.

A. course	B. procédé	C. évaluer	D. évoluer	E. passant
F. circuit	G. puissance	H. compatibilité	I. pays	J. résulter

15. Manière d'agir, méthode à suivre pour obtenir un résultat, c'est ... .
16. Qualité, état des choses qui peuvent s'accorder ensemble, c'est ... .
17. Passer une série progressive de transformations, c'est ... .
18. Série continue de conducteurs électriques dans lesquels peut passer un courant, c'est ... .

**Задание VI.** Заполните пропуски, выбрав верную грамматическую форму.

19. Ce médicament doit ... le matin.  
A. être pris B. prendre C. avoir pris D. de prendre
20. Il faut ... le bureau devant la fenêtre.  
A. se placer B. placer C. avoir placé D. être placé
21. Tu pourras ... avec tes copains.  
A. avoir amusé B. s'amuser C. amuser D. t'amuser
22. Il est parti après ... son travail.  
A. avoir terminé B. terminer C. être terminé D. se terminer

**Задание VII.** Прочитайте текст и заполните пропуски, выбрав один из четырех предложенных вариантов ответов (A, B, C или D).

Roland Moreno, qui a inventé **23** \_\_\_\_\_ (carte à microprocesseur) en 1874, affirmait un jour que les grands inventeurs n'étaient ni plus savants ni plus travailleurs que leurs collègues scientifiques. Tout simplement, ils utilisaient davantage **24** \_\_\_\_\_ dons d'observation et leur imagination.

**25** \_\_\_\_\_ est quelqu'un qui sait observer et imaginer. Imaginer c'est toujours partir de ce qui existe déjà **26** \_\_\_\_\_ quelque chose.

Il suffit **27** \_\_\_\_\_ un écran au téléphone pour inventer le visiophone, d'enlever un ski pour inventer le monoski, de supprimer un rail pour créer le train monorail rapide.

De plus en plus accessible, de plus en plus performant, c'est l'ordinateur qui est devenu l'invention du siècle, la solution de **28** \_\_\_\_\_ les opérations de communication. Avec le progrès technique, les ordinateurs sont devenus de plus en plus petits et **29** \_\_\_\_\_ chers. Le micro-ordinateur, le petit de la famille **30** \_\_\_\_\_ pour les besoins de la maison ou du bureau, mais comme les gros ordinateurs, il est capable de recevoir, de traiter et de restituer de l'information.

№ от- вета	Варианты ответа			
	A	B	C	D
<b>23</b>	la carte blanche	la carte postale	la carte à puce	la carte de visite
<b>24</b>	leurs	son	leur	ses
<b>25</b>	L'inventeur	L'invention	L'investissement	L'invitation
<b>26</b>	en ajoutant, en supprimant ou en déplaçant	ajouté, supprimé ou déplacé	ajoute, supprime ou déplace	étant ajouté, étant supprimé ou étant déplacé
<b>27</b>	de supprimer	d'enlever	d'ajouter	d'écouter
<b>28</b>	toute	tous	tout	toutes
<b>29</b>	de mal en pis	de moins en moins	peu à peu	petit à petit
<b>30</b>	concevoir	le concepteur	est conçu	conçu

### Dossier VIII

**Задание I.** Прочитайте текст. Затем прочтите утверждения после текста и отметьте в талоне ответов:

**V** (vrai), если утверждение верное;

**F** (faux), если утверждение неверное;

**P** (pas d'information), если в тексте об этом не говорится.

*Пример:* Avec Internet les vendeurs peuvent contacter leurs clients partout dans le monde. *Ответ:* V.

### INTERNET: LEVIER DU COMMERCE ÉLECTRONIQUE

Parallèlement à l'explosion d'Internet les entreprises s'attachent à développer ce réseau comme canal de communication et de distribution. Quels sont les avantages et inconvénients réels pour les vendeurs et les acheteurs sur ce nouveau marché? Qu'est-ce qui peut faire obstacle à l'expansion rapide du commerce électronique?

La percée d'Internet comme outil commercial ne date que de 1994. L'origine remonte cependant à la fin des années soixante aux Etats-Unis. Le but initial était de nature militaire et consistait à relier entre eux des ordinateurs d'une manière qui était techniquement indépendante de l'infrastructure de matériel et de logiciel utilisée. En 1994, la gestion du réseau a été transférée à des établissements commerciaux. Depuis lors, Internet a subi en peu de temps une véritable métamorphose et est employé non

seulement comme instrument de communication et d'échange mais aussi, et de plus en plus, comme canal de distribution commerciale.

Environ les trois quarts du commerce Internet portent sur des transactions entre entreprises et il y a une forte concentration dans quelques secteurs. Ainsi, les produits informatiques (matériel et logiciel) représentent au niveau mondial 30 % de toutes les ventes Internet, les voyages d'affaires (21 %), les livres et magazines (13 %), les vidéo et CD-Rom (14 %).

Par la combinaison technique de l'informatique et de la télécommunication, les vendeurs peuvent, avec Internet, atteindre directement les consommateurs dans le monde entier. Comme le marché Internet ne connaît pas, en principe, de frontières géographiques, les produits pour lesquels le marché local est trop petit peuvent trouver un large débouché via le Web.

Les produits peuvent également être livrés à très bon compte via Internet, en particulier s'ils sont comme les logiciels, la musique, la vidéo, les titres... Dans ce cas, les limites physiques de distance, de poids et d'espace disparaissent complètement. Un seul site et une seule banque de données suffisent pour assurer une présence au niveau mondial. Les points de distribution locaux ne sont plus nécessaires. Les vendeurs diminuent ainsi leurs frais d'aménagement de magasins, de personnel et de stocks. En principe, l'entreprise n'a plus besoin d'une implantation physique. Pour des vendeurs et des acheteurs, la transaction peut s'effectuer de manière automatique.

Mais il existe des limitations et inconvénients pour les vendeurs. En pratique, il y a des obstacles au développement du commerce par Internet. Ces sont des limitations d'ordre technique et des incertitudes juridiques. Les règles de droit applicables, les tribunaux compétents et la validité juridique de la signature posent des problèmes dont la solution n'est pas facile à trouver.

1. Actuellement Internet est un canal de communication et celui de distribution.
2. L'histoire d'Internet commence en France dans les années cinquante.
3. Avec ce genre de commerce on n'a plus besoin de points de distribution locaux.
4. Les supermarchés français risquent d'être fermés.

**Задание II.** Выберите верный ответ на следующие вопросы.

5. Quelle est la nouvelle destination d'Internet depuis 1994?
  - A. instrument de communication
  - B. source d'information
  - C. canal de distribution commerciale
  - D. moyen d'échange d'information

6. Quel est le secteur dominant du marché Internet?

- A. les livres et magazines
- B. les voyages d'affaire et le tourisme
- C. les vêtements et chaussures
- D. les produits informatiques

7. Qu'est-ce qui permet aux vendeurs d'atteindre leurs clients dans tous les coins du monde?

- A. les inconvénients d'ordre technique et les incertitudes juridiques du commerce électronique
- B. les performances dans le domaine des télécommunications et de l'informatique
- C. les consommateurs et les utilisateurs
- D. la concurrence entre plusieurs fournisseurs

**Задание III.** Выберите правильный и наиболее точный вариант перевода следующих предложений.

8. Quels sont les avantages et les inconvénients réels pour les vendeurs et les acheteurs sur le nouveau marché?

- A. Какие преимущества и достоинства являются реальными для покупателей и продавцов на новом этапе?
- B. Какие реальные недостатки и препятствия могут возникнуть для продавцов и покупателей на новом рынке?
- C. Как выражаются реальные достижения и потери для покупателей и продавцов на новом поле деятельности?
- D. Каковы реальные преимущества и недостатки для продавцов и покупателей на новом рынке?

9. Comme le marché Internet ne connaît pas, en principe, de frontières géographiques, les produits pour lesquels le marché local est trop petit peuvent trouver un large débouché via le Web.

- A. Как и сам Интернет, не знающий принципиальных географических границ, продукты, для которых местный спрос очень мал, могут распространяться через Web.
- B. Поскольку рынок Интернет в принципе не знает географических границ, продукты, для которых местный рынок слишком мал, могут найти широкий сбыт через Web.
- C. Так как Интернет не признает в принципе географических границ, товары, для которых местное продвижение недостаточно, могут найти широкий выход через Web.
- D. Таким образом, сеть Интернет не знает принципиальных географических границ, а продукты небольших локальных сетей смогут найти свободный выход через Web.

10. Les règles de droit applicables, les tribunaux compétents et la validité juridique de la signature posent des problèmes dont la solution n'est pas facile à trouver.

- A. Прилагаемый свод законов, компетентные трибуналы и юридическая подлинность подписи могут вызвать проблемы, а решение их найти не легко.
- B. Существующие правовые нарушения, недостаточная компетентность судов и юридическая сомнительность подписи создают проблемы, решение которых нельзя найти.
- C. Нормы права применимы, суды компетентны и подпись юридически законна, что не создает неразрешимых проблем.
- D. Применимые правовые нормы, компетентные суды и юридическая законность подписи создают проблемы, решение которых нелегко найти.

**Задание IV.** Найдите лишнее слово или словосочетание в следующих тематических группах.

11. *Télécommunications*: A. réseau B. constellation de satellites C. onde D. technologie hertzienne E. acceptabilité des services F. traitement du malade G. haut débit H. mobilité I. accès J. traitement du signal

12. *Radiocommunications*: A. abonné B. longueur d'onde C. réseau cellulaire D. cellule E. émetteur F. récepteur G. puissance d'émission H. imprimante I. fréquence J. transmission numérique

13. *Recherche*: A. mettre en lumière B. mettre fin C. découvrir D. analyse des usages E. enjeu F. mettre en oeuvre G. mettre au point H. mettre à l'étude I. importance grandissante J. concept

**Задание V.** Из приведенных ниже слов выберите слова, которые заканчивают начатые предложения. Обратите внимание, что в списке есть и лишние слова.

A. inventer	B. émettre	C. volume	D. cellule	E. production
F. objectif	G. puissance	H. avantage	I. oeuvre	J. fort

14. Ce qui est utile, profitable, c'est ... .

15. Envoyer des signaux, des images sur ondes électromagnétiques, c'est ... .

16. Élément fondamental de matière vivante; groupement élémentaire, noyau, c'est ... .

17. Trouver, créer par la force de son esprit, de son imagination, c'est ... .

**Задание VI.** Заполните пропуски, выбрав верную грамматическую форму.

18. Il ... ses amis sortir dans la rue.

- A. a vu
- B. a trouvé
- C. est parti
- D. a quitté

19. Elle écoutait sa soeur ... ses aventures.  
 A. raconte B. être raconté C. raconter D. parler
20. Nous ... notre père descendre au rez-de-chaussée.  
 A. avons entendu B. avons aidé C. permettons D. avons accompagné
21. Le garçon a senti la mère ... sa main.  
 A. touchante B. toucher C. touché D. a touché
22. L'homme qui regardait ... les trains, est notre unique témoin.  
 A. passer B. est parti C. sont passés D. a passé

**Задание VII.** Прочитайте текст и заполните пропуски, выбрав один из четырех предложенных вариантов ответов (A, B, C или D).

Depuis une vingtaine d'années, le Centre national de la recherche scientifique (CNRS), **23** \_\_\_\_\_ principalement de la recherche fondamentale en France, se rapproche du monde de l'entreprise, par une politique active d'échange et de partenariat.

Constamment remises en question par l'arrivée de nouvelles technologies, les entreprises **24** \_\_\_\_\_ investir dans l'innovation, moteur de l'économie moderne, **25** \_\_\_\_\_ sur une politique de recherche ambitieuse. Le CNRS développe une recherche qui n'a pas vocation à produire des technologies, mais des connaissances.

En 1973, les clubs Recherche-Industrie (CRIN) **26** \_\_\_\_\_ pour faciliter les échanges **27** \_\_\_\_\_ les entreprises et chercheurs du CNRS. Ces groupes de travail originaux **28** \_\_\_\_\_ à près de 5000 participants de mettre en regard les besoins des uns et les compétences des autres.

En 1990, pour plus de souplesse et d'ouverture, les CRIN, désormais **29** \_\_\_\_\_ aux autres grands organismes publics de recherche, **30** \_\_\_\_\_ dans l'association ECRIN.

№ от- вета	Варианты ответа			
	A	B	C	D
<b>23</b>	ayant chargé	charger	chargé	étant chargée
<b>24</b>	doivent	ont	sont prêts	commencent
<b>25</b>	étaient appuyés	appuyait	en s'appuyant	est appuyé
<b>26</b>	ont créé	avaient créé	ont été créés	a été créé
<b>27</b>	reproches	en rapprochant	rapprochés	rapprochement
<b>28</b>	ont permis	permis	permettant	ont droit
<b>29</b>	ouverts	ouvertes	ouvert	ouverte
<b>30</b>	ont regroupé	se sont regroupés	se sont regroupées	est regroupé

Учебное издание

**Ваяхина** Александра Викторовна,  
**Войтова** Инна Владимировна,  
**Куриленкова** Татьяна Николаевна,  
**Лозицкая** Елена Ивановна

Сборник тестов по французскому языку  
для поэтапного и итогового контроля  
самостоятельной работы студентов 2-го курса  
дневной формы обучения

TESTS DE CONTRÔLE  
DU TRAVAIL PERSONNEL EN FRANÇAIS

2<sup>ème</sup> ANNÉE D'ÉTUDES

Корректор Е.Н.Батурчик  
Компьютерная вёрстка А.В. Ваяхина

---

Подписано в печать 16.11. 2003.	Печать ризографическая.	Формат 60x84 1/16.
Бумага офсетная.	Уч.-изд. л. 2,3.	Гарнитура «Таймс».
Усл. печ.л. 2,67.	Тираж 150 экз.	Заказ 415.

---

Издатель и полиграфическое исполнение:  
Учреждение образования  
«Белорусский государственный университет информатики и радиоэлектроники»  
Лицензия ЛП №156 от 30.12.2002.  
Лицензия ЛВ №509 от 03.08.2001.  
220013, Минск, П.Бровки, 6.